



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 LaurierSt./ 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

**Maintenance & Professional Consulting Services  
Division (FK)**

**11 Laurier St./ 11, rue Laurier**

**3C2, Place du Portage, Phase III**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

<b>Title - Sujet</b> PROJECT MANAGEMENT SERVICES	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> A0483-150001/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 007
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> A0483-150001	<b>Date</b> 2016-04-05
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$FK-297-70396	
<b>File No. - N° de dossier</b> fk297.A0483-150001	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-04-11</b>	
<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Courteau, Josianne	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fk297
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (873) 469-4895 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Cette modification 007 a pour but de modifier la demande de proposition situé en pièce jointe et de répondre à une question.

### Modification

1. À la partie 8 Considérations juridiques de la partie 7 – Clauses de l'entente de financement subséquente, **supprimer** entièrement la clause 32.1 et **remplacer** avec ce qui suit :

32.1 Le bénéficiaire indemnise le gouvernement du Canada, ses ministres, ses mandataires, ses employés, ses fonctionnaires, ses agents, ses ayants cause et ses ayants droit à l'égard de toute réclamation, obligation ou demande découlant directement ou indirectement de ce qui suit :

1. Tout acte de négligence, erreur ou omission du bénéficiaire ou d'un **organisme apparenté** agissant en son nom;
2. toute dérogation à la présente entente par le bénéficiaire;
3. l'exécution, en tout ou en partie, ou l'inexécution des engagements du bénéficiaire suivant l'entente.

### Question et réponse

#### Question 1

Voici une norme d'indemnisation que nous sommes habitués de voir dans les ententes de TPSGC en ce qui a trait à une norme de qualification acceptable au sujet de la négligence :

Indemnisation

1. Le consultant tient le Canada, ses employés et ses agents, indemnes et à couvert des pertes liées aux erreurs, omissions ou aux actes de négligence de l'expert-conseil, de ses employés ou de ses agents dans l'exécution de l'entente.

Est-ce que le Canada pourrait considérer utiliser la norme d'indemnisation ci-dessus ou réviser la Partie 8 – 32.1 comme suit :

Partie 8 - Considérations juridiques

32 Droit d'indemnisation et non-responsabilité

32.1 Le bénéficiaire indemnise le gouvernement du Canada, ses ministres, ses mandataires, ses employés, ses fonctionnaires, ses agents, ses ayants cause et ses ayants droit à l'égard de toute réclamation, obligation ou demande découlant directement ou indirectement de ce qui suit :

1. ~~toute action, tout acte de négligence, erreur ou omission ou négligence~~ du bénéficiaire ou d'un **organisme apparenté** agissant en son nom;
2. toute dérogation à la présente entente par le bénéficiaire;
3. l'exécution, en tout ou en partie, ou l'inexécution des engagements du bénéficiaire suivant l'entente.

#### Réponse 1

Voir la modification 1 ci-dessus.

Toutes les autres conditions demeurent les mêmes.